



PDF ONLINE
parkside-diy.com



ROTIERENDE DREIECKSBÜRSTE / ROTATING TRIANGULAR BRUSH / BROSSE TRIANGULAIRE ROTATIVE

(DE) (AT) (CH)

ROTIERENDE DREIECKSBÜRSTE

Montage- und Sicherheitshinweise

(GB) (IE)

ROTATING TRIANGULAR BRUSH

Assembly and safety advice

(FR) (BE)

BROSSE TRIANGULAIRE ROTATIVE

Instructions de montage et consignes de sécurité

(NL) (BE)

ROTERENDE DRIEHOEKBORSTEL

Montage- en veiligheidsinstructies

(PL)

TRÓJKĄTNA SZCZOTKA OBROTOWA

Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa

(CZ)

ROTAČNÍ TROJÚHELNÍKOVÝ KARTÁČ

Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny

(SK)

ROTAČNÁ TROJUHOLNÍKOVÁ KEFA

Pokyny pre montáž a bezpečnosť

(ES)

CEPILLO TRIANGULAR GIRATORIO

Instrucciones de montaje y de advertencias de seguridad

(DK)

ROTERENDE TREKANTSBØRSTE

Montage- og sikkerhedsanvisninger

(IT)

SPAZZOLA TRIANGOLARE ROTANTE

Istruzioni di sicurezza e montaggio

(HU)

FORGÓ HÁROMSZÖGKEFE

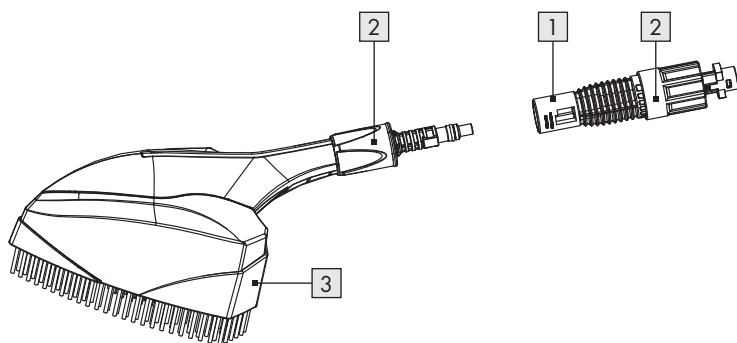
Használati- és biztonsági utasítások

IAN 466675_2404

(DE) (FR) (NL) (BE)
(PL) (CZ) (SK)

DE/AT/CH	Montage- und Sicherheitshinweise	Seite	4
GB/IE	Assembly and safety advice	Page	8
FR/BE	Instructions de montage et consignes de sécurité	Page	12
NL/BE	Montage- en veiligheidsinstructies	Pagina	16
PL	Wskazówki dotyczące montażu oraz bezpieczeństwa	Strona	20
CZ	Pokyny k montáži a bezpečnostní pokyny	Strana	24
SK	Pokyny pre montáž a bezpečnosť	Strana	28
ES	Instrucciones de montaje y de advertencias de seguridad	Página	32
DK	Montage- og sikkerhedsanvisninger	Side	36
IT	Istruzioni di sicurezza e montaggio	Pagina	40
HU	Használati- és biztonsági utasítások	Oldal	44

A



ROTIERENDE DREIECKSBÜRSTE

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Inbetriebnahme mit dem Produkt vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgende Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Anleitung an einem sicheren Ort auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produktes an Dritte mit aus.

● Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der Flächenreiniger Broom eignet sich zur effektiven und kraftvollen Reinigung von Treppen, Terrassen, Garagen, Wänden, Balkonen, Gehwegen oder Einfahrten. Dieses Produkt ist nicht für den gewerblichen Einsatz geeignet.

Für Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung haftet der Hersteller nicht.

Der Hochdruckreinigeraufsatz ist passend für Parkside Hochdruckreiniger der Serien PHD 110, PHDS 110 Silent, PHD 135, PHD 150, PHD 170, PHDM 110 Mini, PHDP 180.

Inklusive Adapter für weitere gängige Hochdruckreiniger mit einem Arbeits-/ Nenndruck von max. 150 bar, z. B. von Kärcher.

Inklusive Adapter für weitere gängige Hochdruckreiniger mit einem Arbeits-/ Bemessungsdruck von max. 150 bar, z. B. von Kärcher.

● Beschreibung der Teile (Abb. A)

- | | |
|---|---------------------------|
| 1 | Adapter |
| 2 | Überwurfmutter |
| 3 | Rotierende Dreiecksbürste |

● Lieferumfang

Packen Sie das Produkt aus und kontrollieren Sie, ob es vollständig ist:
Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- 1x Rotierende Dreiecksbürste
- 1x Adapter
- 1 Bedienungsanleitung

● Technische Daten

Rotierende Dreiecksbürste:	PRDB 21 A1
Arbeits/Bemessungsdruck (P max):	15 MPa / 150 bar
Zulässiger Druck (P max):	18 MPa / 180 bar
Durchflussmenge (Q max):	450 l / h
Zulauftemperatur (T max):	60 °C

Adapter

Geeignet für Hochdruckreiniger mit folgenden Leistungsdaten:

Arbeits/Bemessungsdruck (P max):	15 MPa / 150 bar
Zulässiger Druck(P max):	18 MPa / 180 bar
Durchflussmenge (Q max):	450 l / h
Zulauftemperatur (T max):	60 °C



Sicherheitshinweise

- Achten Sie bei der Auswahl des Hochdruckreiniger-Zubehörs auf die Empfindlichkeit des Untergrundes.
- Beachten Sie auch die Herstellerhinweise des zu reinigenden Gegenstandes, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Seien Sie aufmerksam. Achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit.
- Vermeiden Sie abnormale Körperhaltungen. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- Halten Sie Ihren Arbeitsplatz in Ordnung. Unordnung im Arbeitsbereich kann Unfälle zur Folge haben.
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung.
- Bei Arbeiten im Freien ist rutschfestes Schuhwerk zu empfehlen.
- Tragen Sie bei langen Haaren ein Haarnetz.
- Berücksichtigen Sie Umwelteinflüsse. Sorgen Sie für eine gute Beleuchtung des Arbeitsplatzes.
- Verwenden Sie nur Originalzubehör und führen Sie keine Umbauten durch.

⚠ WARNING! Wasserquelle nach dem Gebrauch der Produkte immer zu schließen.

⚠ WARNING! Den Wasserstrahl nicht auf elektrische Geräte richten!

⚠ WARNING! Richten Sie den Wasserstrahl nicht auf Personen oder Tiere!

⚠ WARNING! Kein Trinkwasser!

● Bildzeichen auf dem Produkt

	Achtung! Betriebsanleitung lesen
	Greifen Sie im Betrieb nicht unter den Hochdruckreiniger-Aufsatz.
	Schutzbrille tragen

● Bedienung

● Hochdruckreiniger-Aufsatz anschließen

Anschluss ohne Adapter

1. Verbinden Sie durch Einstecken, Drücken und Drehen (Bajonettverschluss) die rotierende Dreiecksbürste **3** über den Hochdruckanschluss mit Ihrem Parkside-Hochdruckreiniger.
2. Fixieren Sie die Verbindung, indem Sie die Überwurfmutter **2** festziehen.

Mit Adapter verbinden

1. Verbinden Sie durch Einstecken, Drücken und Drehen (Bajonettverschluss) den Adapter **1** mit der rotierenden Dreiecksbürste **3**.
2. Fixieren Sie die Verbindung, indem Sie die Überwurfmutter **2** festziehen.
3. Verbinden Sie durch Einstecken, Drücken und Drehen (Bajonettverschluss) den Adapter **1** über den Hochdruckanschluss mit Ihrem Parkside-Hochdruckreiniger.
4. Fixieren Sie die Verbindung, indem Sie die Überwurfmutter **2** auf dem Adapter **1** festziehen.

Lösen:

- Das Lösen erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

● **Reinigung und Wartung**

- Führen Sie die folgenden Reinigungsarbeiten regelmäßig durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

Allgemeine Reinigungsarbeiten

- ⚠ **WARNUNG!** Benutzen Sie keine scharfen Reinigungs- oder Lösungsmittel. Sie könnten den Kunststoff dadurch irreparabel beschädigen.
- Reinigen Sie den Hochdruckreinigeraufsatz bei Bedarf mit einem feuchten Tuch.

Wartung

- Der Hochdruckreinigeraufsatz ist wartungsfrei.

Lagerung

- Bewahren Sie das Produkt stets trocken, sauber und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Verpackungs-Symbolen folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Service

(DE) Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: owim@lidl.de

(AT) Service Österreich

Tel.: 0800 292726

E-Mail: owim@lidl.at

(CH) Service Schweiz

Tel.: 0800562153

E-Mail: owim@lidl.ch

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG (Nr. 466675_2404)

IAN: 466675_2404
Produkt-Identifikation: "PARKSIDE" Rotierende Dreiecksbürste
Modellnummer: HG12097C

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsvorschriften der Union:

Richtlinie 2006/42/EG

Angabe der einschlägigen harmonisierten Normen oder der anderen technischen Spezifikationen, für die die Konformität erklärt wird:

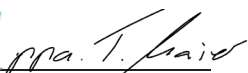
Nr. / Teile
Richtlinie 2006/42/EG
2006/42/EC Annex I

Person, die die technische Dokumentation aufbewahrt: OWIM GmbH & Co.KG

Unterzeichnet für und im Namen von:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Deutschland

Diese Konformitätserklärung wird unter der alleinigen Verantwortung des Herstellers ausgestellt.

Original-Konformitätserklärung

Neckarsulm	20.08.2024		
Ort	Datum	ppa. Stefan Haensel Prokurist	ppa. Dr. Thorsten Maier Prokurist

ROTATING TRIANGULAR BRUSH

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. Familiarise yourself with the product before using it for the first time. In addition, please carefully refer to the operating instructions and the safety advice below. Only use the product as instructed and only for the indicated field of application. Keep these instructions in a safe place. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Proper use

The rotating triangle brush is suitable for effective and even cleaning of stubborn dirt in outdoor areas, on all insensitive surfaces such as stone, metal, glass, plastic or wood.

This product is not suitable for commercial use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

The pressure washer attachment is suitable for Parkside pressure washers of the series

PHD 110, PHDS 110 Silent, PHD 135, PHD 150, PHD 170, PHDM 110 Mini, PHDP 180.

Including adapter for other common pressure washers with a working/rating pressure of max. 150 bar, e.g. from Kärcher.

● Description of parts (Fig. A)

-  Adapter
-  Coupling nut
-  Rotating triangle brush

● Scope of delivery

- 1x rotating triangle brush
- 1x adapter
- 1 operating instructions

● Technical data

Rotating triangle brush: PRDB 21 A1

Maximum working/
rated pressure (P max): 15 MPa /
150 bar

Permissible pressure
(P max): 18 MPa /
180 bar

Flow rate (Q max): 450 l / h

Inlet temperature
(T max): 60 °C

Adapter

Suitable for pressure washers with the following performance data:

Maximum working/
rated pressure (P max): 15 MPa /
150 bar

Permissible pressure
(P max): 18 MPa /
180 bar

Flow rate (Q max): 450 l / h

Inlet temperature
(T max): 60 °C



Safety information

- Be careful when choosing the pressure washer accessories on the sensitivity of the substrate.
- Also observe the manufacturer's instructions for the object to be cleaned in order to avoid damage.
- Be attentive. Be mindful of what you are doing and go about it with common sense.
- Avoid abnormal posture. Make sure you have a secure footing and maintain your balance at all times.
- Keep your work space tidy. Clutter in the work area can lead to accidents.
- Wear suitable work clothes.
- When working outdoors, sturdy footwear is recommended.
- Wear a hair net if you have long hair.

- Take environmental influences into account. Ensure that the workplace is well lit.
- Only use original accessories and do not carry out any modifications.

⚠ WARNING! Always close the water source after use of the products.

⚠ WARNING! Do not direct the water jet towards electrical equipment!

⚠ WARNING! Do not direct the water jet towards persons or animals!

⚠ WARNING! No drinking water!

● Symbols on the product

		Attention! Read the instruction manual
		Do not reach under the pressure washer attachment during operation.
		Wear safety goggles or a safety mask

● Operation

● Connecting the pressure washer attachment

Connect without adapter

1. Connect the Rotating triangle brush **[3]** to your Parkside pressure washer via the high-pressure connection by inserting, pressing and turning (bayonet lock).
2. Fix the connection by tightening the coupling nut **[2]**.

Connect with adapter

1. Connect the adapter **[1]** to the Rotating triangle brush **[3]** by inserting, pushing and turning (bayonet lock).
2. Fix the connection by tightening the coupling nut **[2]**.
3. Connect the Rotating triangle brush **[3]** and the adapter **[1]** to your Kärcher pressure washer via the high-pressure connection by inserting, pressing and turning (bayonet lock).

4. Fix the connection by tightening the coupling nut **[2]** on the adapter **[1]**.

Disconnecting

- Disconnection is done in reverse order.

● Cleaning and maintenance

- Perform the following cleaning work regularly. This ensures a long and reliable use.

General cleaning work

⚠ WARNING! Do not use any abrasive cleaning agents or solvents. These could damage the plastics irreparably.

- Clean the pressure washer attachment with a damp cloth as needed.

Maintenance

- The pressure washer attachment is maintenance-free.

Storage

- Always store the product in a dry, clean and out of reach of children.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.

Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



The product and packaging materials are recyclable, subject to extended manufacturer responsibility. Dispose it separately, following the illustrated packaging symbols, for better waste treatment.

The Triman logo is valid in France only.

Service

Service Great Britain

Tel.: 08000569216

E-Mail: owim@lidl.co.uk

Service Ireland

Tel.: 1800 200736

E-Mail: owim@lidl.ie

EU DECLARATION OF CONFORMITY (No 466675_2404)

IAN: 466675_2404
Product identification: "PARKSIDE" Rotating triangle brush
Model Number: HG12097C

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

Directive 2006/42/EC

References to the relevant harmonised standards used or references to the other technical specifications in relation to which conformity is declared:

N° / Parts

Directive 2006/42/EC

2006/42/EC Annex I

Keeper of the technical documentation: OWIM GmbH & Co.KG

Signed for and on behalf of:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germany

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Translation of the original declaration of conformity

Neckarsulm

Place

20.08.2024

Date

ppa. Stefan Haensel

Authorised Signatory

ppa. Dr. Thorsten Maier

Authorised Signatory

BROSSE TRIANGULAIRE ROTATIVE

● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Avant la première mise en service, vous devez vous familiariser avec toutes les fonctions du produit. Veuillez lire attentivement le mode d'emploi ci-dessous et les consignes de sécurité. N'utilisez le produit que pour l'usage décrit et les domaines d'application cités. Conserver ces instructions dans un lieu sûr. Si vous donnez le produit à des tiers, remettez-leur également la totalité des documents.

● **Utilisation conforme aux prescriptions**

Le balai nettoyeur de surface convient pour un nettoyage efficace et puissant des escaliers, terrasses, garages, murs, balcons, trottoirs ou entrées. Le produit ne convient pas pour une utilisation commerciale ou professionnelle. Le fabricant décline toute responsabilité pour des dommages résultant d'un usage non conforme ou d'une mauvaise manipulation.

L'embout pour nettoyeur haute pression est adapté aux nettoyeurs haute pression Parkside des séries PHD 110, PHDS 110 Silent, PHD 135, PHD 150, PHD 170, PHDM 110 Mini, PHDP 180.

Comprenant un adaptateur pour d'autres nettoyeurs haute pression courants avec une pression d'utilisation/nominale de 150 bars maxi, par ex. de Kärcher.

Comprenant un adaptateur pour d'autres nettoyeurs haute pression courants avec une pression d'utilisation/ nominale de 150 bars maxi, par ex. de Kärcher.

● **Description des pièces (ill. A)**

- 1 Adaptateur
- 2 Écrou-raccord
- 3 Brosse triangulaire rotative

● **Contenu de l'emballage**

Déballer le produit et contrôlez son exhaustivité :

Éliminez les matériaux d'emballage de manière appropriée.

1x Brosse triangulaire rotative

1x Adaptateur

1 Mode d'emploi

● **Données techniques**

Brosse triangulaire rotative : PRDB 21 A1

Pression d'utilisation/

nominale (P max) : 15 MPa /
150 bars

Pression admise (P max) : 18 MPa /
180 bars

Débit (Q max) : 450 l/h

Température d'arrivée

(T max) : 60 °C

Adaptateur

Convient aux nettoyeurs haute pression avec les données de puissance suivantes :

Pression d'utilisation/
nominale (P max) : 15 MPa /
150 bars

Pression admise (P max) : 18 MPa /
180 bars

Débit (Q max) : 450 l/h

Température d'arrivée

(T max) : 60 °C



Consignes de sécurité

- Lors du choix de l'accessoire du nettoyeur haute pression, tenez compte de la fragilité du revêtement ou du sol.

- Pour éviter tout dommage, respectez également les instructions du fabricant de l'objet à nettoyer.
- Soyez attentif. Soyez vigilant, surveillez ce que vous faites et faites preuve de bon sens lorsque vous travaillez.
- Évitez un positionnement corporel anormal. Assurez-vous de camper solidement sur vos jambes et de conserver votre équilibre à tout moment.
- Conservez votre lieu de travail rangé. Le désordre dans la zone de travail peut entraîner des accidents.
- Portez des vêtements de travail adaptés.
- Pour les travaux en extérieur, il est recommandé de porter des chaussures antidérapantes.
- Portez une résille si vos cheveux sont longs.
- Tenez compte des influences environnementales. Veillez à ce que le lieu de travail soit bien éclairé.
- N'utilisez que des accessoires d'origine et n'effectuez aucune transformation.

⚠ AVERTISSEMENT ! Toujours fermer l'alimentation en eau après l'utilisation des produits.

⚠ AVERTISSEMENT ! Ne pas diriger le jet d'eau vers des appareils électriques !

⚠ AVERTISSEMENT ! Ne dirigez pas le jet d'eau vers des personnes ou des animaux !

⚠ AVERTISSEMENT ! Eau non potable !

● Symbole graphique sur le produit

	Attention ! Lire le mode d'emploi
	Ne mettez pas la main sous l'embout du nettoyeur haute pression durant le fonctionnement.
	Porter des lunettes de protection

● Fonctionnement

● Raccorder l'embout du nettoyeur haute pression

Raccord sans adaptateur

1. Raccordez la brosse triangulaire rotative **[3]**, via le raccord haute pression, à votre nettoyeur haute pression Parkside en l'insérant, en la poussant et en la tournant (fermeture à baïonnette).
2. Fixez le raccord en serrant l'écrou-raccord **[2]**.

Raccorder avec l'adaptateur

1. Raccordez l'adaptateur **[1]** à la brosse triangulaire rotative **[3]**, en l'insérant, en le poussant et en le tournant (fermeture à baïonnette).
2. Fixez le raccord en serrant l'écrou-raccord **[2]**.
3. Raccordez l'adaptateur **[1]**, via le raccord haute pression, à votre nettoyeur haute pression Parkside en l'insérant, en le poussant et en le tournant (fermeture à baïonnette).
4. Fixez le raccord en serrant l'écrou-raccord **[2]** sur l'adaptateur **[1]**.

Démonter :

- Le démontage se fait dans l'ordre inverse.

● **Nettoyage et entretien**

- Effectuez régulièrement les opérations de nettoyage suivantes. Cela vous garantira une utilisation longue et fiable.

Travaux de nettoyage en général

- ⚠ **AVERTISSEMENT !** N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de solvants agressifs. Vous pourriez ainsi endommager irrémédiablement le plastique.
- Si nécessaire, nettoyez l'embout du nettoyeur haute pression avec un chiffon humide.

Entretien

- L'embout du nettoyeur haute pression ne nécessite aucune maintenance.

Rangement

- Le produit doit toujours être conservé propre et au sec, hors de la portée des enfants.

● **Mise au rebut**

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.

Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.



Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.

Service après-vente

(FR) Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: owim@lidl.fr

(BE) Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: owim@lidl.be

DÉCLARATION UE DE CONFORMITÉ (n° 466675_2404)

IAN : 466675_2404
Identification du produit : "PARKSIDE" Brosse triangulaire rotative
Numéro de modèle : HG12097C

L'objet de la déclaration décrit ci-dessus est conforme à la législation d'harmonisation de l'Union applicable:

Directive 2006/42/CE

Références des normes harmonisées ou références aux autres spécifications techniques par rapport auxquels la conformité est déclarée :

N° / Pièces

Directive 2006/42/CE

2006/42/EC Annex I

Détenteur de la documentation technique : OWIM GmbH & Co.KG

Signé par et au nom de:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Allemagne

Cette déclaration de conformité est délivrée sous la seule responsabilité du fabricant.

Traduction de la déclaration de conformité d'origine

Neckarsulm	23.09.2024		
Lieu	Date	ppa. Stefan Haensel	ppa. Jens Buchheim
		Fondé de pouvoir	Fondé de pouvoir

ROTERENDE DRIEHOEKBORSTEL

● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U hebt voor een hoogwaardig product gekozen. Maak u voor de eerste ingebruikname vertrouwd met het product. Lees hiervoor aandachtig de volgende gebruiksaanwijzing en de veiligheidsvoorschriften. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Bewaar deze gebruiksaanwijzing op een veilige plek. Geef, wanneer u het product doorgeeft aan derden, ook alle documenten mee.

● **Beoogd gebruik**

De oppervlaktereiniger Broom is geschikt voor het effectief en krachtig reinigen van trappen, terrassen, garages, muren, balkons, trottoirs of opritten. Dit product is niet geschikt voor commercieel gebruik. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik of verkeerde bediening. Het hogedrukreiniger-opzetstuk is geschikt voor Parkside hogedrukreinigers van de serie PHD 110, PHDS 110 Silent, PHD 135, PHD 150, PHD 170, PHDM 110 Mini, PHDP 180.

Inclusief adapter voor andere gangbare hogedrukreinigers met een bedrijfs-/ nominale druk van max. 150 bar, bijv. van Kärcher.

Inclusief adapter voor andere gangbare hogedrukreiniger met een bedrijfs-/ nominale druk van max. 150 bar, bijv. van Kärcher.

● **Beschrijving van de onderdelen (afb. A)**

- 1** Adapter
- 2** Wartelmoer
- 3** Roterende driehoekige borstel

● **Leveringsomvang**

Schakel het product uit en controleer of het volledig is:

Verwijder het verpakkingsmateriaal op correcte wijze.

1x Roterende driehoekige borstel

1x Adapter

1 Gebruiksaanwijzing

● **Technische gegevens**

Roterende driehoekige borstel:	PRDB 21 A1
Bedrijfs-/nominale druk (P max):	15 MPa / 150 bar
Toelaatbare druk (P max):	18 MPa / 180 bar
Debiet (Q max):	450 l/h
Toevoertemperatuur (T max):	60 °C

Adapter

Geschikt voor hogedrukreinigers met de volgende prestatiegegevens:

Bedrijfs-/nominale druk (P max):	15 MPa / 150 bar
Toelaatbare druk (P max):	18 MPa / 180 bar
Debiet (Q max):	450 l/h
Toevoertemperatuur (T max):	60 °C



Veiligheidsaanwijzingen

- Let bij het selecteren van het accessoire hogedrukreiniger op de gevoeligheid van de ondergrond.
- Volg ook de instructies van de fabrikant op voor het te reinigen item om schade te voorkomen.
- Wees attent. Let op wat u doet en ga met overleg te werk als u met een elektrisch apparaat werkt.

- Vermijd abnormale lichaamshoudingen. Zorg ervoor dat u stevig staat en dat u altijd uw evenwicht bewaart.
- Houd uw werkplek op orde. Wanorde in het werkgebied kan tot ongevallen leiden.
- Draag geschikte werkkleding.
- Antislipschoeisel wordt aanbevolen bij het werken buiten.
- Draag een haarnet als u lang haar hebt.
- Houd rekening met omgevingsinvloeden. Zorg voor een goede verlichting van het werkgebied.
- Gebruik alleen originele accessoires en voer geen wijzigingen uit.

⚠ WAARSCHUWING! Sluit de waterbron altijd na gebruik van de producten.

⚠ WAARSCHUWING! De waterstraal niet op elektrische apparaten richten!

⚠ WAARSCHUWING! Richt de waterstraal niet op personen of dieren!

⚠ WAARSCHUWING! Geen drinkwater!

● Symbolen op het product

		Opgelet! Lees de gebruiksaanwijzingen
		Grijp tijdens het gebruik niet onder het hogedrukreiniger-opzetstuk.
		Draag een veiligheidsbril

● Bediening

● Sluit het hogedrukreiniger-opzetstuk aan

Verbinding zonder adapter

1. Sluit de roterende driehoekige borstel **3** aan op uw Parkside hogedrukreiniger via de hogedrukaansluiting door deze aan te sluiten, te drukken en te draaien (bajonetsluiting).
2. Zet de verbinding vast door de wartelmoer **2** vast te draaien.

Op adapter

1. Sluit de adapter **1** aan op de roterende driehoekige borstel **3** door deze te plaatsen, in te drukken en te draaien (bajonetvergrendeling).
2. Zet de verbinding vast door de wartelmoer **2** vast te draaien.
3. Sluit de adapter **1** aan op uw Parkside hogedrukreiniger via de hogedrukaansluiting door deze aan te sluiten, in te drukken en te draaien (bajonetsluiting).
4. Zet de verbinding vast door de wartelmoer **2** op de adapter **1** vast te draaien.

Ontkoppelen:

- Het ontkoppelen gebeurt in omgekeerde volgorde.

● Schoonmaken en onderhoud

- Voer regelmatig de volgende reinigingswerkzaamheden uit. Dit garandeert een lang en betrouwbaar gebruik.

Algemene reinigingswerkzaamheden

- ⚠ WAARSCHUWING!** Gebruik geen scherpe schoonmaak- of oplosmiddelen. Daarmee kunt u de kunststof onherstelbaar beschadigen.
- Maak het hogedrukreiniger-opzetstuk indien nodig schoon met een vochtige doek.

Onderhoud

- Het hogedrukreiniger-opzetstuk is onderhoudsvrij.

Opbergen

- Bewaar het product altijd droog, schoon en buiten het bereik van kinderen.

● Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.

Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Service

(NL) Service Nederland

Tel.: 08000225537

E-Mail: owim@lidl.nl

(BE) Service België

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: owim@lidl.be

EU-CONFORMITEITSVERKLARING (nr. 466675_2404)

IAN: 466675_2404
Productidentificatie: "PARKSIDE" Roterende driehoekborstel
Modelnummer: HG12097C

Het hierboven beschreven voorwerp is in overeenstemming met de desbetreffende harmonisatiewetgeving van de Unie:

Richtlijn 2006/42/EG

Vermelding van de toegepaste relevante geharmoniseerde normen of van de overige technische specificaties waarop de conformiteitsverklaring betrekking heeft:

Nr. / Onderdelen

Richtlijn 2006/42/EG

2006/42/EC Annex I

Houder van de technische documentatie: OWIM GmbH & Co.KG

Ondertekend voor en namens:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Duitsland

Deze verklaring van overeenstemming wordt onder de uitsluitende verantwoordelijkheid van de fabrikant verstrekt.

Vertaling van de originele verklaring van overeenkomst

Neckarsulm

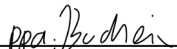
Plaats

23.09.2024

Datum



ppa. Stefan Haensel
Procuratiehouder



ppa. Jens Buchheim
Procuratiehouder

TRÓJKĄTNA SZCZOTKA

OBROTOWA

● **Wstęp**

Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Zdecydowali się Państwo na zakup produktu najwyższej jakości. Przed uruchomieniem urządzenia po raz pierwszy zapoznaj się z nim. W tym celu przeczytaj uważnie poniższą instrukcję obsługi oraz wskazówki dotyczące bezpieczeństwa. Produkt należy użytkować w sposób tu opisany i zgodnie z określonym zakresem zastosowania. Należy przechowywać tę instrukcję w bezpiecznym miejscu. Przekazując produkt innej osobie, należy również przekazać wszystkie dokumenty.

● **Używać zgodnie z przeznaczeniem**

Zestaw do czyszczenia powierzchni nadaje się do skutecznego i wydajnego czyszczenia schodów, tarasów, garaży, ścian, balkonów, chodników czy podjazdów. Produkt nie nadaje się do użytku komercyjnego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprawidłową obsługą.

Nasadka do myjki wysokociśnieniowej pasuje do myjek wysokociśnieniowych firmy Parkside z serii PHD 110, PHDS 110 Silent, PHD 135, PHD 150, PHD 170, PHDM 110 Mini, PHDP 180.

Zawiera przejściówkę do innych popularnych myjek wysokociśnieniowych o ciśnieniu roboczym nominalnym maks. 150 bar, np. firmy Kärcher.

Zawiera przejściówkę do innych popularnych myjek wysokociśnieniowych o ciśnieniu roboczym nominalnym maks. 150 bar, np. firmy Kärcher.

● **Opis części (rys. A)**

- 1 Przejściówka
- 2 Nakrętka złączkowa
- 3 Obrotowa szczotka trójkątna

● **Zakres dostawy**

Rozpakować produkt i sprawdzić, czy jest kompletny:

Materiały opakunkowe należy odpowiednio zutylizować.

1x Obrotowa szczotka trójkątna

1x Przejściówka

1 Instrukcja obsługi

● **Dane techniczne**

Obrotowa szczotka trójkątna:	PRDB 21 A1
Ciśnienie robocze nominalne (P max):	15 MPa / 150 barów
Ciśnienie dopuszczalne (P max):	18 MPa / 180 barów
Natężenie przepływu (Q max):	450 l / h
Temperatura na wlocie (T max):	60 °C

Przejściówka

Nadaje się do myjek wysokociśnieniowych o następujących parametrach użytkowych:	
Ciśnienie robocze nominalne (P max):	15 MPa / 150 barów
Ciśnienie dopuszczalne (P max):	18 MPa / 180 barów
Natężenie przepływu (Q max):	450 l / h
Temperatura na wlocie (T max):	60 °C



Instrukcje bezpieczeństwa

- Wybierając akcesoria do myjki wysokociśnieniowej należy zwracać uwagę na wrażliwość powierzchni.
- Postępować również zgodnie z instrukcjami producenta dotyczącymi czyszczonego przedmiotu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Bądź uważny. Uważać na to, co się robi i podchodzić do pracy rozsądnie.
- Unikać nieprawidłowej postawy. Upewniać się, że stopy są bezpieczne i zachowywać równowagę przez cały czas.
- Utrzymywać porządek w miejscu pracy. Bałagan w miejscu pracy może być przyczyną wypadków.
- Nosić odpowiednią odzież roboczą.
- Podczas pracy na zewnątrz zalecane jest obuwie antypoślizgowe.
- W przypadku posiadania długich włosów należy nosić ochronne nakrycie głowy.
- Brać pod uwagę wpływ środowiska. Zapewniać dobre oświetlenie miejsca pracy.
- Używać wyłącznie oryginalnych akcesoriów i nie dokonywać żadnych modyfikacji.

⚠ OSTRZEŻENIE! Zawsze zamykać źródło wody po użyciu produktów.

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie kierować strumienia wody w stronę urządzeń elektrycznych!

⚠ OSTRZEŻENIE! Nie kierować strumienia wody na ludzi lub zwierzęta!

⚠ OSTRZEŻENIE! Woda niezdalna do picia!

● Symbole na produkcie

	Uwaga! Przeczytać instrukcję obsługi
	Podczas pracy nie sięgać pod myjkę wysokociśnieniową.
	Nosić okulary ochronne

● Obsługa

● Podłączanie myjki wysokociśnieniowej

Podłączenie bez przejściówki

1. Obrótowną szczotkę trójkątną **[3]** podłączyć do myjki wysokociśnieniowej firmy Parkside poprzez przyłącze wysokociśnieniowe – włożyć, wcisnąć i przekręcić (zamek bagnetowy).
2. Zamocować połączenie dokręcając nakrętkę złączkową **[2]**.

Podłączenie z przejściówką

1. Przejściówkę **[1]** połączyć z obrótowną szczotką trójkątną **[3]** – włożyć, wcisnąć i przekręcić (zamek bagnetowy).
2. Zamocować połączenie dokręcając nakrętkę złączkową **[2]**.
3. Przejściówkę **[1]** podłączyć do myjki wysokociśnieniowej firmy Parkside poprzez przyłącze wysokociśnieniowe – włożyć, wcisnąć i przekręcić (zamek bagnetowy).
4. Zamocować połączenie dokręcając nakrętkę złączkową **[2]** na przejściówce **[1]**.

Odblokowywanie:

- Wykonać czynności w odwrotnej kolejności.

● Czyszczenie i konserwacja

- Regularnie wykonywać poniższe czynności związane z czyszczeniem. Zapewnia to długie i niezawodne użytkowanie.

Ogólne prace porządkowe

- ⚠ OSTRZEŻENIE!** Nie używać ostrych środków czyszczących ani rozpuszczalników. Mogłyby to nieodwracalnie uszkodzić tworzywo sztuczne.
- W razie potrzeby nasadkę do myjki wysokociśnieniowej czyścić wilgotną szmatką.

Konserwacja

- Nasadka do myjki wysokociśnieniowej nie wymaga konserwacji.

Przechowywanie

- Produkt należy zawsze przechowywać w suchym, czystym i niedostępnym dla dzieci miejscu.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.

Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Produkt, w tym akcesoria i materiały opakowaniowe, nadają się do recyklingu i podlegają rozszerzonej odpowiedzialności producenta. Wyrzuć je osobno, zgodnie z ilustracją przedstawiającą informacje o sortowaniu, aby zapewnić lepszą utylizację odpadów.

Logo Triman jest ważne tylko dla Francji.

Serwis

PL **Serwis Polska**
Tel.: 008004911946
E-Mail: owim@lidl.pl

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE (nr. 466675_2404)
--

IAN:	466675_2404
Nazwa produktu:	"PARKSIDE" Trójkątna szczotka obrotowa
Oznaczenie modelu:	HG12097C

Opisany powyżej przedmiot niniejszej deklaracji jest zgodny z odpowiednimi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:

Dyrektywa 2006/42/WE

Odniesienia do odpowiednich norm zharmonizowanych lub do innych specyfikacji technicznych, w stosunku do których deklarowana jest zgodność:

Nr / Części

Dyrektywa 2006/42/WE

2006/42/EC Annex I

Osoba odpowiedzialna za dokumentację techniczną: OWIM GmbH & Co.KG

Podpisano w imieniu:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Niemcy

Niniejsza deklaracja zgodności wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta.

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Neckarsulm

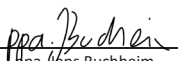
Miejsce

23.09.2024

Data


ppa. Stefan Haensel

Prokurent


ppa. Jens Buchheim

Prokurent

ROTAČNÍ TROJÚHELNÍKOVÝ KARTÁČ

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní výrobek. Před prvním uvedením do provozu se seznamte s výrobkem. K tomu si pozorně přečtěte následující návod k obsluze a bezpečnostní pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a pouze pro uvedené oblasti použití. Ušchovejte si tento návod na bezpečném místě. Všechny podklady vydejte při předání výrobku i třetí osobě.

● Užívání ke stanovenému účelu

Smeták na čištění povrchů je vhodný pro účinné a výkonné čištění schodů, teras, garáží, zdí, balkonů, chodníků nebo příjezdových cest. Tento výrobek není vhodný pro komerční použití. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným použitím nebo nesprávnou obsluhou. Nástavec vysokotlakého čističe je vhodný pro vysokotlaké čističe Parkside z řady PHD 110, PHDS 110 Silent, PHD 135, PHD 150, PHD 170, PHDM 110 Mini, PHDP 180.

Včetně adaptéru pro další běžné vysokotlaké čističe s pracovním/jmenovitým tlakem max. 150 bar, např. od firmy Kärcher.

Včetně adaptéru pro jiné běžné vysokotlaké čističe s pracovním/jmenovitým tlakem max. 150 bar, např. od firmy Kärcher.

● Popis dílů (obr. A)

- 1 Adaptér
- 2 Převlečná matice
- 3 Rotační trojúhelníkový kartáč

● Rozsah dodávky

Výrobek vybalte a zkontrolujte zkontrolujte, zda je kompletní:
Obalový materiál řádně zlikvidujte.
1x Rotační trojúhelníkový kartáč
1x Adaptér
1 Návod na obsluhu

● Technické údaje

Rotační trojúhelníkový kartáč:	PRDB 21 A1
Pracovní/jmenovitý tlak (P max):	15 MPa / 150 bar
Přípustný tlak (P max):	18 MPa / 180 bar
Průtočné množství (Q max):	450 l/h
Napájecí teplota (T max):	60 °C

Adaptér

Vhodné pro vysokotlaké čističe s následujícími výkonnostními údaji:
Pracovní/jmenovitý tlak

(P max):	15 MPa / 150 bar
Přípustný tlak (P max):	18 MPa / 180 bar

Průtočné množství (Q max):	450 l/h
Napájecí teplota (T max):	60 °C



Bezpečnostní pokyny

- Při výběru příslušenství vysokotlakého čističe dbejte na citlivost povrchu.
- Dodržujte také pokyny výrobce pro čištění předmět, aby nedošlo k jeho poškození.
- Buďte pozorní. Dávejte pozor na to, co děláte, a pracujte s rozumem.
- Vyvarujte se neobvyklých poloh. Dbejte na správný postoj a udržujte za všech okolností rovnováhu.
- Udržujte na pracovišti pořádek. Nepořádek v pracovní oblasti může vést k nehodám.
- Noste vhodný pracovní oděv.

- Při práci venku se doporučuje neklouzavá obuv.
- Při dlouhých vlasech noste vlasovou síť.
- Zohledněte vlivy prostředí. Zajistěte, aby bylo pracoviště dobře osvětleno.
- Používejte pouze originální příslušenství a neprovádějte žádné úpravy.

⚠ VAROVÁNÍ! Po použití výrobků vždy uzavřete zdroj vody.

⚠ VAROVÁNÍ! Nesměřujte vodní paprsek na elektrické přístroje!

⚠ VAROVÁNÍ! Nemiřte vodním paprskem na osoby nebo zvířata!

⚠ VAROVÁNÍ! Toto není pitná voda!

● Symbols na výrobku

	Výstraha! Přečtěte si návod k obsluze
	Během provozu nesahejte pod nástavec vysokotlakého čističe.
	Používejte ochranné brýle

● Obsluha

● Připojení nástavce vysokotlakého čističe

Připojení bez adaptéru

1. Připojte rotační trojúhelníkový kartáč **[3]** k vysokotlakému čističi Parkside pomocí vysokotlaké přípojky zasunutím, stisknutím a otočením (bajonetový zámek).
2. Připojení zajistěte utažením převlečné matice **[2]**.

Připojení s adaptérem

1. Připojte adaptér **[1]** k rotačnímu trojúhelníkovému kartáči **[3]** vložením, stisknutím a otočením (bajonetový zámek).
2. Připojení zajistěte utažením převlečné matice **[2]**.

3. Připojte adaptér **[1]** k vysokotlakému čističi Parkside pomocí vysokotlaké přípojky vložením, stisknutím a otočením (bajonetový zámek).
4. Připojení zajistěte utažením převlečné matice **[2]** na adaptéru **[1]**.

Uvolnit:

- Uvolňování probíhá v opačném pořadí.

● Čištění a údržba

- Následující čisticí práce provádějte pravidelně. Tím je zajištěno dlouhé a spolehlivé použití.

Obecné čisticí práce

⚠ VAROVÁNÍ! Nepoužívejte žádné drsné čisticí prostředky nebo rozpouštědla. Mohlo by dojít k nevratnému poškození plastu.

- V případě potřeby vyčistěte nástavec vysokotlakého čističe vlhkým hadříkem.

Údržba

- Nástavec vysokotlakého čističe je bezúdržbový.

Skladování

- Výrobek udržujte vždy suchý, čistý a mimo dosah dětí.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.

O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



Výrobek vč. příslušenství a obalové materiály jsou recyklovatelné a podléhají rozšířené odpovědnosti výrobce.

Likvidujte je odděleně podle ilustrovaných Info-tri (informace o třídění), abyste mohli lépe nakládat s odpady.

Logo Triman platí jen pro Francii.

Servis

CZ **Servis Česká republika**

Tel.: 800600632

E-Mail: owim@lidl.cz

EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (č. 466675_2404)

IAN: 466675_2404
Identifikace produktu: "PARKSIDE" Rotační trojúhelníkový kartáč
Číslo modelu: HG12097C

Výše popsaný předmět prohlášení je ve shodě s příslušnými harmonizačními právními předpisy Unie:

Směrnice 2006/42/ES

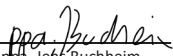
Odkazy na příslušné harmonizované normy nebo na jiné technické specifikace, ve vztahu k nimž se shoda prohlašuje:

Č. / Části
Směrnice2006/42/ES
2006/42/EC Annex I

Držitel technické dokumentace: OWIM GmbH & Co.KG

Podepsáno za a jménem:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Německo
Toto prohlášení o shodě se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Překlad původního prohlášení o shodě

Neckarsulm	23.09.2024		
Místo	Datum	ppa. Stefan Haensel Prokurista	ppa. Jero Buchheim Prokurista

ROTAČNÁ TROJUHLNÍKOVÁ KEFA

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Kúpou ste sa rozhodli pre vysoko kvalitný produkt. Pred prvým uvedením do prevádzky sa oboznámte s výrobkom. Za týmto účelom si pozorne prečítajte nasledujúci návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. Tento návod uschovajte na bezpečnom mieste. Ak výrobok odovzdáte ďalšej osobe, priložte k nemu aj všetky podklady.

● Používanie v súlade s určením

Metla na čistenie povrchov je vhodná na efektívne a výkonné čistenie schodov, terás, garáží, stien, balkónov, chodníkov alebo príjazdových ciest. Tento produkt nie je určený na komerčné použitie. Za škody spôsobené neodborným používaním alebo nesprávnou obsluhou výrobca neručí.

Nadstavec na tlakový čistič je kompatibilný s tlakovými čističmi Parkside zo sérií PHD 110, PHDS 110 Silent, PHD 135, PHD 150, PHD 170, PHDM 110 Mini, PHDP 180.

Vrátane adaptéra na ďalšie bežné tlakové čističe s pracovným/menovitým tlakom max. 150 barov, napr. od spoločnosti Kärcher.

Vrátane adaptéra na ďalšie bežné tlakové čističe s pracovným/menovitým tlakom max. 150 barov, napr. od spoločnosti Kärcher.

● Popis dielov (obr. A)

- 1 Adaptér
- 2 Spojovacia matica
- 3 Rotačná trojuhlíková kefa

● Rozsah dodávky

Produkt rozbaľte a skontrolujte, či je kompletný:

- Obalový materiál správne zlikvidujte.
- 1x Rotačná trojuhlíková kefa
- 1x Adaptér
- 1 Návod na obsluhu

● Technické údaje

Rotačná trojuhlíková kefa:	PRDB 21 A1
Pracovný/menovitý tlak (P max):	15 MPa / 150 barov
Povolený tlak (P max):	18 MPa / 180 barov
Prietok (Q max):	450 l/h
Vstupná teplota (T max):	60 °C

Adaptér

Vhodný na tlakové čističe s nasledovnými údajmi o výkone:

Pracovný/menovitý tlak (P max):	15 MPa / 150 barov
Povolený tlak (P max):	18 MPa / 180 barov
Prietok (Q max):	450 l/h
Vstupná teplota (T max):	60 °C



Bezpečnostné upozornenia

- Pri výbere príslušenstva k tlakovému čističu dbajte na citlivosť podkladu.
- Dodržujte aj upozornenia od výrobcu čisteného predmetu, aby ste predišli poškodeniu.
- Buďte pozorný. Pri práci dávajte pozor na to, čo robíte, a postupujte logicky.
- Vyhybajte sa abnormálnemu držaniu tela. Zaistite si bezpečný postoj a vždy udržiavajte rovnováhu.
- Pracovisko udržiavajte upratané. Neporiadok na pracovisku môže mať za následok nehody.

- Noste vhodný pracovný odev.
- Pri práci vonku odporúčame protišmykovú obuv.
- Ak máte dlhé vlasy, noste sieťku na hlavu.
- Zohľadnite vplyvy okolia. Zabezpečte dobré osvetlenie pracoviska.
- Používajte len originálne príslušenstvo a produkt neprestavujte.

⚠ VÝSTRAHA! Prívod vody po použití produkt vždy zatvorte.

⚠ VÝSTRAHA! Prúdom vody nemierte na elektrické zariadenia!

⚠ VÝSTRAHA! Prúdom vody nemierte na ľudí ani zvieratá!

⚠ VÝSTRAHA! Voda nie je pitná!

● Symbols na produkte

	Opatrne! Prečítajte si návod na prevádzku
	Počas prevádzky nesiahajte pod nadstavec na tlakový čistič.
	Noste ochranné okuliare

● Obsluha

● Pripojenie nadstavca na tlakový čistič

Pripojenie bez adaptéra

1. Rotačnú trojuholníkovú kefu **3** pripojíte k tlakovému čističu Parkside cez vysokotlakovú prípojku tak, že ju zasuniete, zatlačíte a otočíte (bajonetový uzáver).
2. Spojenie zaistíte tak, že dotiahnete spojovaciu maticu **2**.

Pripojenie s adaptérom

1. Adaptér **1** pripojíte k rotačnej trojuholníkovej kefe **3** tak, že ho zasuniete, zatlačíte a otočíte (bajonetový uzáver).
2. Spojenie zaistíte tak, že dotiahnete spojovaciu maticu **2**.

3. Adaptér **1** pripojíte k tlakovému čističu Parkside cez vysokotlakovú prípojku tak, že ho zasuniete, zatlačíte a otočíte (bajonetový uzáver).
4. Spojenie zaistíte tak, že dotiahnete spojovaciu maticu **2** na adaptéri **1**.

Uvoľnenie:

- Uvoľnenie vykonajte v opačnom poradí.

● Čistenie a údržba

- Tieto čistiace práce vykonávajte pravidelne. Zabezpečí sa tým dlhé a spoľahlivé používanie.

Všeobecné čistiace práce

⚠ VÝSTRAHA! Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky ani rozpúšťadlá. Plast by ste nimi mohli nenapraviteľne poškodiť.

- V prípade potreby vyčistíte nadstavec na tlakový čistič vlhkou handričkou.

Údržba

- Nadstavec na tlakový čistič je bezúdržbový.

Skladovanie

- Produkt uchovávať stále suchý, čistý a mimo dosahu detí.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.

O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Výrobok vr. príslušenstva a obalové materiály sú recyklovateľné a podliehajú rozšírenej zodpovednosti výrobcu. Pre lepšie spracovanie odpadu ich zlikvidujte oddelene podľa obrázkov Info-tri (informácie o triedení).

Triman-Logo platí iba pre Francúzsko.

Servis

(SK) Servis Slovensko
Tel.: 0800 008158
E-pošta: owim@lidl.sk

EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE (č. 466675_2404)

IAN: 466675_2404
Identifikácia produktu: "PARKSIDE" Rotačná trojuholníková kefa
Číslo modelu: HG12097C

Uvedený predmet vyhlásenia je v zhode s príslušnými harmonizačnými právnymi predpismi Únie:

Smernica 2006/42/ES

Odkazy na príslušné použité harmonizované normy alebo iné technické špecifikácie, v súvislosti s ktorými sa zhoda vyhlasuje:

Č. / Časti

Smernica 2006/42/ES

2006/42/EC Annex I

Držiteľ technickej informácie: OWIM GmbH & Co.KG

Podpísané za a v mene:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemecko

Toto vyhlásenie o zhode sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Preklad pôvodného vyhlásenia o zhode

Neckarsulm

23.09.2024

Miesto

Dátum

ppa. Stefan Haensel

Prokurista

ppa. Jens Buchheim

Prokurista

CEPILLO TRIANGULAR GIRATORIO

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha elegido un producto de alta calidad. Familiarícese con el producto antes de la primera puesta en funcionamiento. Lea detenidamente el siguiente manual de instrucciones y las indicaciones de seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Guarde estas instrucciones en un lugar seguro. En caso de transferir el producto a terceros, entregue también todos los documentos correspondientes.

● Uso conforme a lo previsto

La escoba para superficies resulta ideal para la limpieza eficiente y potente de escaleras, terrazas, garajes, paredes, balcones, aceras o calzadas. Este producto no es adecuado para uso comercial. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por los daños causados por un uso inadecuado o un manejo incorrecto.

El accesorio del limpiador de alta presión es adecuado para los limpiadores de alta presión Parkside de las series PHD 110, PHDS 110 Silent, PHD 135, PHD 150, PHD 170, PHDM 110 Mini, PHDP 180.

Incluye adaptadores para otros limpiadores de alta presión habituales con una presión de trabajo/nominal máxima de 150 bar, por ejemplo, de Kärcher.

Incluye adaptadores para otros limpiadores de alta presión habituales con una presión de trabajo/nominal máxima de 150 bar, por ejemplo, de Kärcher.

● Descripción de las piezas (fig. A)

- 1 Adaptador
- 2 Tuerca de unión
- 3 Cepillo triangular giratorio

● Volumen de suministro

Desembale el producto y compruebe si está completo:
Elimine el material de embalaje de forma adecuada.

1x Cepillo triangular giratorio

1x Adaptador

1 Manual de instrucciones

● Datos técnicos

Cepillo triangular giratorio:	PRDB 21 A1
Presión de trabajo/nominal (P máx.):	15 MPa/150 bar
Presión admisible (P máx.):	18 MPa/180 bar
Caudal (Q máx.):	450 l/h
Temperatura de alimentación (T máx.):	60 °C

Adaptador

Adecuado para limpiadores de alta presión con los siguientes datos de rendimiento:

Presión de trabajo/nominal (P máx.):	15 MPa/150 bar
Presión admisible (P máx.):	18 MPa/180 bar
Caudal (Q máx.):	450 l/h
Temperatura de alimentación (T máx.):	60 °C



Indicaciones de seguridad

- Preste atención a la sensibilidad de la superficie en el momento de seleccionar los accesorios del limpiador de alta presión.

- Tenga también en cuenta las indicaciones del fabricante del objeto que se desea limpiar para evitar daños.
- Manténgase atento. Preste atención a lo que hace y proceda con sensatez a la hora de trabajar.
- Evite una postura anómala. Procure una posición segura y mantenga en todo momento el equilibrio.
- Mantenga ordenado su lugar de trabajo. El desorden en la zona de trabajo puede provocar accidentes.
- Lleve ropa apropiada de trabajo.
- Se recomienda llevar calzado antideslizante al trabajar al aire libre.
- Use una redcilla si tiene el pelo largo.
- Tenga en cuenta las influencias medioambientales. Procure una buena iluminación del lugar de trabajo.
- Únicamente utilice accesorios originales y no lleve a cabo ninguna modificación.

⚠ ¡ADVERTENCIA! Cierre siempre la fuente de agua después de utilizar los productos.

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡No dirija el chorro de agua hacia equipos eléctricos!

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡No dirija el chorro de agua a personas o animales!

⚠ ¡ADVERTENCIA! ¡No es agua potable!

● **Símbolo sobre el producto**

	¡Atención! Leer las instrucciones de uso
	No meta la mano debajo del accesorio del limpiador de alta presión durante el funcionamiento.
	Usar gafas de seguridad

● **Funcionamiento**

● **Conexión del accesorio del limpiador de alta presión**

Conexión sin adaptador

1. Conecte el cepillo triangular giratorio **[3]** a su limpiador de alta presión Parkside a través de la conexión de alta presión insertándola, presionándola y girándola (cierre de bayoneta).
2. Fije la conexión apretando la tuerca de unión **[2]**.

Conexión con adaptador

1. Conecte el adaptador **[1]** al cepillo triangular giratorio **[3]** insertándolo, presionándolo y girándolo (cierre de bayoneta).
2. Fije la conexión apretando la tuerca de unión **[2]**.
3. Conecte el adaptador **[1]** a su limpiador de alta presión Parkside a través de la conexión de alta presión insertándola, presionándola y girándola (cierre de bayoneta).
4. Fije la conexión apretando la tuerca de unión **[2]** en el adaptador **[1]**.

Aflojamiento:

- El aflojamiento se debe llevar a cabo en orden inverso.

● **Limpieza y mantenimiento**

- Lleve a cabo las siguientes tareas de limpieza con regularidad. Esto garantiza un uso prolongado y fiable.

Tareas generales de limpieza

- ⚠ ¡ADVERTENCIA!** No utilice productos de limpieza ni disolventes agresivos. Estos podrían dañar el plástico irreparablemente.
- En caso necesario, limpie el accesorio del limpiador de alta tensión con un paño húmedo.

Mantenimiento

- El accesorio del limpiador de alta tensión no requiere mantenimiento.

Conservación

- Mantenga el producto seco, limpio y fuera del alcance de los niños.

● Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.

Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



El producto, incluidos los accesorios, y el material de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad extendida del fabricante.

Deséchelos por separado siguiendo la información ilustrada de recogida selectiva para un mejor tratamiento de los residuos.

El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Asistencia

Asistencia en España

Tel.: 900984948

E-Mail: owim@lidl.es

DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD (n° 466675_2404)

IAN: 466675_2404
Identificación del producto: "PARKSIDE" Cepillo triangular giratorio
Número de modelo: HG12097C

El objeto de la declaración descrita anteriormente es conforme con la legislación de armonización pertinente de la Unión:

Directiva 2006/42/CE

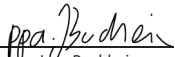
Referencias a las normas armonizadas o referencias a las otras especificaciones técnicas respecto a las cuales se declara la conformidad:

N° / Partes
Directive 2006/42/CE
2006/42/EC Annex I

Responsable de la documentación técnica: OWIM GmbH & Co.KG

Firmado en nombre de:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Alemania
Esta declaración de conformidad se emite bajo la responsabilidad exclusiva del fabricante.

Traducción de la declaración de conformidad original

Neckarsulm	23.09.2024		
Lugar	Fecha	ppa. Stefan Haensel Procurador	ppa. Jens Buchheim Procurador

ROTERENDE TREKANTSBØRSTE

● **Indledning**

Hjerteligt tillykke med købet af deres nye produkt. Du har besluttet dig for et produkt af høj kvalitet. Gør Dem fortrolig med apparatet inden første ibrugtagning. Læs derfor den efterfølgende brugsvejledning og sikkerhedsanvisningerne omhyggeligt. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne vejledning på et sikkert sted. Hvis De giver produktet videre til andre, skal alle dokumenter følge med.

● **Forskriftsmæssig anvendelse**

Overfladerenseren egner sig til effektiv og virkningsfuld rengøring af trapper, terrasser, garager, vægge, altaner, gangarealer eller indkørsler. Dette produkt er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug. Producenten hæfter ikke for skader som følge af forkert brug eller ukorrekt betjening. Højtryksrenserforsatsen passer til Parkside Højtryksrenser i serie PHD 110, PHDS 110 Silent, PHD 135, PHD 150, PHD 170, PHDM 110 Mini, PHDP 180. Inklusive adapter til yderligere gængse højtryksrenser med et arbejdstryk/nominelt tryk på maks. 150 bar, fx fra Kärcher. Inklusive adapter til yderligere gængse højtryksrenser med et arbejdstryk/nominelt tryk på maks. 150 bar, fx fra Kärcher.

● **Beskrivelse af dele (fig. A)**

- 1** Adapter
- 2** Omløbermøtrik
- 3** Roterende trekantsbørste

● **Leveringsomfang**

Pak produktet ud, og undersøg, om det er komplet:
Bortskaf emballagen efter forskrifterne.
1x Roterende trekantsbørste
1x Adapter
1 Betjeningsvejledning

● **Tekniske data**

Roterende trekantsbørste:	PRDB 21 A1
Arbejdsdruk/nominelt tryk (P max):	15 MPa / 150 bar
Tilladt tryk (P max):	18 MPa / 180 bar
Gennemstrømningsmængde (Q max):	450 l / h
Indløbstemperatur (T max):	60 °C

Adapter

Egnet til højtryksrenser med følgende ydelsesdata:
Arbejdsdruk/nominelt tryk (P max): 15 MPa /
150 bar
Tilladt tryk (P max): 18 MPa / 180 bar
Gennemstrømningsmængde (Q max): 450 l / h
Indløbstemperatur (T max): 60 °C



Sikkerhedsanvisninger

- Vær opmærksom på underlagets beskaffenhed ved valg af tilbehør til højtryksrenseren.
- Observer også producentens anvisninger om rengøring af den pågældende genstand for at undgå beskadigelser.
- Vær opmærksom. Vær opmærksom på, hvad du gør, og brug din sunde fornuft under arbejdet.
- Undgå unormale kropsholdninger. Sørg for at stå sikkert, og hold altid balancen.

- Sørg for, at arbejdsområdet er ryddet. Uorden i arbejdsområdet kan medføre ulykker.
- Anvend egnet arbejdsbeklædning.
- Skridsikre sko anbefales under arbejde udendørs.
- Brug håret til langt hår.
- Vær opmærksom på miljøpåvirkninger. Sørg for tilstrækkelig udluftning i arbejdsområdet.
- Brug kun originalt tilbehør, og lav ikke modifikationer.

⚠ ADVARSEL! Vandkilden skal lukkes efter brug af produktet.

⚠ ADVARSEL! Ret ikke vandstrålen mod elektriske apparater!

⚠ ADVARSEL! Ret ikke vandstrålen mod personer eller dyr!

⚠ ADVARSEL! Ikke drikkevand!

● Billedsymbol på produkt

	OBS! Læs betjeningsvejledningen
	Grib ikke ned under højtryksrenserforsatsen under brug.
	Benyt sikkerhedsbriller

● Betjening

● Tilslutning af højtryksrenserforsats

Tilslutning uden adapter

1. Den roterende trekantsbørste **3** forbindes ved at stikke den i, trykke den ind i og dreje den (bajonettilslutning) i højtrykstilslutningen på din Parkside-højtryksrenser.
2. Fiksér forbindelsen ved at stramme omløbermøtrikken **2**.

Forbindelse med adapter

1. Adapteren **1** forbindes ved at stikke den i, trykke den ind i og dreje den (bajonettilslutning) i den roterende trekantsbørste **3**.
2. Fiksér forbindelsen ved at stramme omløbermøtrikken **2**.
3. Adapteren **1** forbindes ved at stikke den i, trykke den ind i og dreje den (bajonettilslutning) i højtrykstilslutningen på din Parkside-højtryksrenser.
4. Fiksér forbindelsen ved at stramme omløbermøtrikken **2** på adapteren **1**.

Løsn:

- Forbindelsen løsnes i omvendt rækkefølge.

● Rengøring og vedligeholdelse

- Udfør følgende rengøring regelmæssigt. Sådan garanteres en lang og pålidelig anvendelse.

Generel rengøring

⚠ ADVARSEL! Anvend ingen skrappe rengørings- eller opløsningsmidler. De kan forårsage uoprettelig skade på kunststoffet.

- Rengør højtryksrenserforsatsen efter behov med en fugtig klud.

Vedligeholdelse

- Højtryksrenserforsatsen er vedligeholdelsesfri.

Opbevaring

- Opbevar altid produktet et tørt, rent sted og uden for børns rækkevidde.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.

De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



Produktet og tilbehøret og emballagematerialer kan genbruges og er underlagt udvidet producentansvar. De skal bortskaffes separat. Følg de viste mærkater med sorteringsoplysninger, så de bortskaffes på en bedre måde.

Triman-logoet gælder kun for Frankrig.

Service

DK Service Danmark

Tel.: 80253972

E-Mail: owim@lidl.dk

EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING (Nr. 466675_2404)

IAN: 466675_2404
Produktidentifikation: "PARKSIDE" Roterende trekantsbørste
Modelnummer: HG12097C

Genstanden for erklæringen, som beskrevet ovenfor, er i overensstemmelse med den relevante EU-harmoniseringslovgivning:

Direktiv 2006/42/EF

Referencer til de relevante anvendte harmoniserede standarder eller referencer til de andre tekniske specifikationer, som der erklæres overensstemmelse med:

Nr. / dele

Direktiv 2006/42/EF

2006/42/EC Annex I

Ihændeager af den tekniske dokumentation: OWIM GmbH & Co.KG

Underskrevet for og på vegne af:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Tyskland

Denne overensstemmelseserklæring udstedes udelukkende under fabrikantens ansvar.

Oversættelse af original overensstemmelseserklæring

Neckarsulm

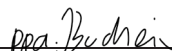
Sted

23.09.2024

Dato



ppa. Stefan Haensel
Prokurist



ppa. Jens Buchheim
Prokurist

SPAZZOLA TRIANGOLARE ROTANTE

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Con esso avete optato per un prodotto di qualità. Familiarizzare con il prodotto prima di metterlo in funzione per la prima volta. A tale scopo, leggere attentamente le seguenti istruzioni d'uso e le avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutta la documentazione in caso di cessione del prodotto a terzi.

● Uso previsto

La scopa pulisci superfici è adatta per una pulizia efficace e potente di scale, terrazze, garage, pareti, balconi, marciapiedi e vialetti. Questo prodotto non è adatto all'uso commerciale. Il produttore non è responsabile dei danni causati da un uso improprio o da un funzionamento non corretto.

L'attacco dell'idropulitrice è adatto alle idropultrici Parkside delle serie PHD 110, PHDS 110 Silent, PHD 135, PHD 150, PHD 170, PHDM 110 Mini, PHDP 180. Incluso adattatore per altre comuni idropultrici con pressione di esercizio/nominale di max. 150 bar, ad esempio Kärcher.

Incluso adattatore per altre comuni idropultrici con pressione di esercizio/nominale di max. 150 bar, ad esempio Kärcher.

● Descrizione delle parti (fig. A)

- 1 Adattatore
- 2 Dado di raccordo
- 3 Spazzola triangolare rotante

● Contenuto della confezione

Disimballare il prodotto e controllare se è completo:

Smaltire correttamente il materiale per imballaggio.

1x Spazzola triangolare rotante

1x Adattatore

1 Istruzioni per l'uso

● Dati tecnici

Spazzola triangolare rotante:	PRDB 21 A1
Pressione di esercizio/nominale (P max):	15 MPa / 150 bar
Pressione ammissa (P max):	18 MPa / 180 bar
Portata (Q max):	450 l/h
Temperatura di alimentazione (T max):	60 °C

Adattatore

Adatto alle idropultrici con i seguenti dati di prestazione:

Pressione di esercizio/nominale (P max):	15 MPa / 150 bar
Pressione ammissa (P max):	18 MPa / 180 bar
Portata (Q max):	450 l/h
Temperatura di alimentazione (T max):	60 °C



Istruzioni di sicurezza

- Nella scelta degli accessori per l'idropulitrice, prestare attenzione alla sensibilità della superficie.
- Osservare anche le istruzioni del produttore per l'oggetto da pulire, al fine di evitare danni.

- Stare attenti. Prestare attenzione a ciò che si sta facendo e usare il buon senso quando si lavora.
- Evitare posture anomale. Garantire una base sicura e mantenere sempre l'equilibrio.
- Tenere in ordine il luogo di lavoro. Il disordine nell'area di lavoro può causare incidenti.
- Indossare un abbigliamento da lavoro adeguato.
- Si raccomanda di indossare calzature antiscivolo quando si lavora all'aperto.
- Se si hanno i capelli lunghi, indossare una retina per capelli.
- Tenere conto delle influenze ambientali. Assicurarsi che ci sia una buona illuminazione del luogo di lavoro.
- Utilizzare solo accessori originali e non effettuare conversioni.

⚠ AVVERTENZA! Chiudere sempre la fonte d'acqua dopo aver utilizzato i prodotti.

⚠ AVVERTENZA! Non dirigere il getto d'acqua sulle apparecchiature elettriche!

⚠ AVVERTENZA! Non dirigere il getto d'acqua su persone o animali!

⚠ AVVERTENZA! Acqua non potabile!

● Simbolo sul prodotto

	Attenzione! Leggere le istruzioni per l'uso
	Durante l'uso, non toccare sotto l'attacco dell'idropulitrice.
	Protegersi gli occhi

● Funzionamento

● Collegamento dell'attacco dell'idropulitrice

Collegamento senza adattatore

1. Collegare la spazzola triangolare rotante **3** all'idropulitrice Parkside tramite l'attacco ad alta pressione inserendo, premendo e ruotando (chiusura a baionetta).
2. Fissare il collegamento stringendo il dado di raccordo **2**.

Collegamento all'adattatore

1. Collegare l'adattatore **1** alla spazzola triangolare rotante **3** inserendo, premendo e ruotando (chiusura a baionetta).
2. Fissare il collegamento stringendo il dado di raccordo **2**.
3. Collegare l'adattatore **1** all'idropulitrice Parkside tramite l'attacco ad alta pressione inserendo, premendo e ruotando (chiusura a baionetta).
4. Fissare il collegamento stringendo il dado di raccordo **2** sull'adattatore **1**.

Allentamento:

- L'allentamento avviene in ordine inverso.

● Pulizia e manutenzione

- Eseguire regolarmente le seguenti operazioni di pulizia. Ciò garantirà un utilizzo prolungato e affidabile.

Lavori di pulizia generale

- ⚠ AVVERTENZA!** Non utilizzare detergenti o solventi aggressivi. Potrebbero danneggiare irreparabilmente la plastica.
- Se necessario, pulire l'attacco dell'idropulitrice con un panno umido.

Manutenzione

- L'attacco dell'idropulitrice non richiede manutenzione.

Conservazione

- Tenere il prodotto sempre asciutto, pulito e fuori dalla portata dei bambini.

● Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.

E' possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l'amministrazione comunale o cittadina.



Il prodotto , i suoi accessori e i materiali di imballaggio sono riciclabili e soggetti alla responsabilità estesa del produttore. Per un migliore trattamento dei rifiuti, smaltirli separatamente seguendo i diversi simboli della raccolta differenziata.

Il logo Triman è valido solamente per la Francia.

Assistenza

(IT) Assistenza Italia
Tel.: 800790789
E-Mail:owim@lidl.it

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE (N. 466675_2404)

IAN: 466675_2404
Identificazione del prodotto: "PARKSIDE" Spazzola triangolare rotante
Numero di modello: HG12097C

L'oggetto della dichiarazione di cui sopra è conforme alla pertinente normativa di armonizzazione dell'Unione:

Direttiva 2006/42/CE

Riferimento alle pertinenti norme armonizzate o riferimenti alle altre specifiche tecniche in relazione alle quali è dichiarata la conformità:

N° / Parti

Direttiva 2006/42/CE

2006/42/EC Annex I

Depositario della documentazione tecnica: OWIM GmbH & Co.KG

Firmato a nome e per conto di:

OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Germania

La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto la sola responsabilità del produttore.

Traduzione della dichiarazione di conformità originale

Neckarsulm

23.09.2024

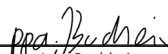


Luogo

Data

ppa. Stefan Haensel

Firmatario autorizzato



ppa. Jens Buchheim

Firmatario autorizzato

FORGÓ HÁROMSZÖGKEFE

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel egy magas minőségű termék mellett döntött. Az első üzembevétel előtt ismerkedjen meg a készülékkel. Ehhez figyelmesen olvassa el a következő Használati utasítást és a biztonsági tudnivalókat. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. Őrizze meg ezt az útmutatót egy biztos helyen. A termék harmadik félnek történő továbbadása esetén mellékelje a termék a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

A seprűs felülettisztító alkalmas lépcsők, teraszok, garázsok, falak, erkélyek, járdák és felhajtók hatékony és erőteljes tisztítására. Ez a termék nem használható ipari alkalmazásban. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen üzemeltetésből eredő károkért.

A magasnyomású tisztítóberendezés feltét alkalmazható a Parkside magasnyomású tisztítóberendezésekhez a következő modellekhez: PHD 110, PHDS 110 Silent, PHD 135, PHD 150, PHD 170, PHDM 110 Mini, PHDP 180.

Tartalmazza az adaptert más elterjedt magasnyomású tisztítóberendezésekhez, amelyek üzemi/névleges nyomása max. 150 bar, pl. a Kärcher-től.

Tartalmazza az adaptert más elterjedt magasnyomású tisztítóberendezésekhez, amelyek üzemi/névleges nyomása max. 150 bar, pl. a Kärcher-től.

● Az alkatrészek leírása (A ábra)

- 1 Adapter
- 2 Hollandi anya
- 3 Forgó háromszögletű kefe

● A csomagolás tartalma

Csomagolja ki a terméket, és ellenőrizze a csomag teljességét.

Ártalmatlanítsa előírászerűen a csomagolóanyagokat.

1x Forgó háromszögletű kefe

1x Adapter

1 Használati útmutató

● Műszaki adatok

Forgó háromszögletű kefe:	PRDB 21 A1
Munka-/névleges nyomás (P max):	15 MPa / 150 bar
Megengedett nyomás (P max):	18 MPa / 180 bar
Átfolyási mennyiség (Q max):	450 l/h
Bemeneti hőmérséklet (T max):	60 °C

Adapter

Alkalmas magasnyomású tisztítóberendezésekhez az alábbi teljesítményadatokkal:

Munka-/névleges nyomás (P max):	15 MPa / 150 bar
Megengedett nyomás (P max):	18 MPa / 180 bar
Átfolyási mennyiség (Q max):	450 l/h
Bemeneti hőmérséklet (T max):	60 °C



Biztonsági utasítások

- A magasnyomású tisztítóberendezés tartozékok kiválasztásakor figyeljen a felület érzékenységére.
- A sérülések elkerülése érdekében tartsa be a tisztítandó tárgyra vonatkozó gyártói utasításokat is.
- Legyen elővigyázatos. Figyeljen arra, mit tesz, és dolgozzon tudatosan.
- Kerülje a szokatlan testhelyzeteket. Álljon biztosan és mindig őrizze meg az egyensúlyát.
- Munkafelületét tartsa rendben. A munkaterületen a rendetlenség balesetekhez vezethet.
- Viseljen megfelelő munkaruházatot.
- A szabadban végzett munka közben javasolt a csuszásmentes lábbeli viselete.
- Ha hosszú a haja, hordjon hajhálót.
- Vegye figyelembe a környezeti behatásokat. Gondoskodjon a munkaterület jó megvilágításáról.
- Csak eredeti tartozékokat használjon, és ne végezzen semmilyen módosítást.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A termékek használata után mindig zárja el a vízforrást.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ne irányítsa a vízsugarat elektromos készülékekre!

⚠ FIGYELMEZTETÉS! A vízsugarat soha ne irányítsa emberekre vagy állatokra!

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Nem ivóvíz!

Piktogram a terméken

	Figyelem! Kezelési útmutató olvasása
	Működés közben ne nyúljon a magasnyomású tisztítóberendezés feltétje alá.
	Védőszemüveg viselése

Kezelés

A magasnyomású tisztítóberendezés feltétjének csatlakoztatása

Csatlakoztatás adapter nélkül

1. Csatlakoztassa a forgó háromszögletű kefét **[3]** a Parkside magasnyomású tisztítóberendezéshez a magasnyomású csatlakozón keresztül, behelyezéssel, megnyomással és elfordítással (bajonettzár).
2. Rögzítse a csatlakozást a hollandi anya **[2]** meghúzásával.

Csatlakoztatás az adapterre

1. Csatlakoztassa az adaptert **[1]** a forgó háromszögletű keféhez **[3]** behelyezéssel, megnyomással és elfordítással (bajonettzár).
2. Rögzítse a csatlakozást a hollandi anya **[2]** meghúzásával.
3. Csatlakoztassa az adaptert **[1]** a Parkside magasnyomású tisztítóberendezéshez a magasnyomású csatlakozón keresztül, behelyezéssel, megnyomással és elfordítással (bajonettzár).
4. Rögzítse a csatlakozást a hollandi anya **[2]** meghúzásával az adapteren **[1]**.

Kioldás:

- A kioldás fordított sorrendben történik.

● Tisztítás és karbantartás

- Rendszeresen végezze el a következő tisztítási műveleteket. Ezáltal biztosítható a hosszú távú, megbízható használat.

Általános tisztítási munkálatok

⚠ FIGYELMEZTETÉS! Ne használjon erős tisztító- vagy oldószereket. Ez helyrehozhatatlanul károsíthatja a műanyagot.

- Szükség esetén tisztítsa meg a magasnyomású tisztítóberendezés feltétjét egy nedves kendővel.

Karbantartás

- A magasnyomású tisztítóberendezések feltétje nem igényel karbantartást.

Tárolás

- A terméket mindig tartsa száraz, tiszta, és a gyermekek számára nem elérhető helyen.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.

A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A termék, beleértve a tartozékokat és a csomagolóanyagokat is, újrahasznosítható, és a gyártó kiterjesztett felelőssége alá tartozik. A jobb hulladékkezelés érdekében az ábrán látható információk (szortírozási információk) alapján külön ártalmatlanítsa őket.

A Triman-logó csak Franciaországra vonatkozik.

Szerviz

(HU) Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021536

E-mail: owim@lidl.hu

EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT (466675_2404. sz.)

IAN: 466675_2404
Termékazonosító: "PARKSIDE" Forgó háromszögkefe
Típuszám: HG12097C

A fent ismertetett nyilatkozat tárgya megfelel a vonatkozó uniós harmonizációs jogszabálynak:

2006/42/EK irányelve

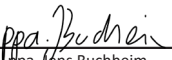
Az alkalmazott harmonizált szabványokra hivatkozás vagy az azokra az egyéb műszaki leírásokra való hivatkozás, amelyekkel kapcsolatban megfelelőségi nyilatkozatot tettek:

Szám / vonatkozó részek
2006/42/EK irányelve
2006/42/EC Annex I

A műszaki dokumentáció tulajdonosa: OWIM GmbH & Co.KG

A nyilatkozatot a nevében és megbízásában írták alá:
OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Németország
A jelen megfelelőségi nyilatkozatot a gyártó kizárólagos felelősségére bocsátják ki.

Az eredeti megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Neckarsulm	23.09.2024		
Hely	Dátum	ppa. Stefan Haensel	ppa. Jens Buchheim
		meghatalmazott aláíró	meghatalmazott aláíró

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model No.: HG12097C
Version: 11/2024

IAN 466675_2404

8 